

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

25 NOVEMBER 1982

WETSONTWERP

tot tijdelijke regeling van de huur- en andere
overeenkomsten die het genot van een onroerend
goed verlenen

I. — SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEREN MOTTARD
EN COLLIGNON OP HET AMENDEMENT
VAN DE HEREN VAN DEN BOSSCHE EN B. COOLS
(Stuk n° 440/2-V)

Artikel 1bis (nieuw)

Paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. De aanpassing is facultatief; zij gaat eerst in na
aanvraag door de betrokken partijen en zij heeft geen
terugwerkende kracht. »

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER SUYKERBUYK
(Ter vervanging van zijn vroeger amendement, Stuk n° 440/2-IV)

Art. 4

Een § 2bis invoegen, luidend als volgt :

« §2bis. Indien de huurder eigenaar is en kan beschikken
over een passende woning, kan de vrederechter beslissen de
verlenging niet toe te staan. »

H. SUYKERBUYK

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

25 NOVEMBRE 1982

PROJET DE LOI

réglant temporairement les baux
et autres conventions
concédant la jouissance d'un immeuble

I. — SOUS-AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR MM. MOTTARD ET COLLIGNON
A L'AMENDEMENT
DE MM. VAN DEN BOSSCHE ET B. COOLS
(Doc. n° 440/2-V)

Article 1bis (nouveau)

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. L'adaptation est facultative; elle n'est effectuée
qu'à la demande des parties concernées et ne rétroagit
pas. »

J. MOTTARD
R. COLLIGNON

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. SUYKERBUYK
(En remplacement de son amendement antérieur, Doc. n° 440/2-IV)

Art. 4

Insérer un § 2bis, rédigé comme suit :

« § 2bis. Si le preneur est propriétaire et qu'il peut dispo-
ser d'une habitation adéquate, le juge de paix peut décider
de ne pas accorder la prorogation. »

III. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN BELLE

Art. 4

In § 4, op de voorlaatste regel, het woord « blijkt » vervangen door de woorden « kan onder meer blijken ».

VERANTWOORDING

Saneringen en verbouwingen moeten aangemoedigd worden.

Hetzelfde dient echter gezegd voor instandhoudings-, onderhouds- en aanpassingswerken aan andere woningen, waarvoor geen vergunning vereist wordt.

Dit zijn alle werken die een eigenaar uitvoert om zijn bouw in goede staat te houden en nodig zijn om verkrotting te voorkomen.

I. VAN BELLE

IV. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 6bis

Een artikel 6bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 6bis. — De vorderingen die geheel of ten dele gegrond zijn op deze wet worden ingeleid bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van het vredegericht of bij aangezekende brief gezonden aan deze griffie.

Het verzoekschrift vermeldt, op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker;

3° de naam, de voornaam en de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de persoon tegen wie de vordering is ingesteld;

4° het onderwerp en de korte samenvatting van de midelen van de vordering;

5° de handtekening van de verzoeker, of van zijn advocaat.

Een getuigschrift van de woonplaats van de onder 3° vermelde persoon wordt aan het verzoekschrift gehecht. De datum van dit getuigschrift mag niet meer dan acht dagen vroeger zijn dan deze van het verzoekschrift. Het getuigschrift wordt door het gemeentebestuur afgeleverd.

De partijen worden door de griffier per gerechtsbrief opgeroepen om binnen de vijftien dagen na de inschrijving van het verzoekschrift op de algemene rol, te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. Aan de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift bijgevoegd. »

III. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. VAN BELLE

Art. 4

Au § 4, dernier alinéa, remplacer les mots « est établie » par les mots « est établie notamment ».

JUSTIFICATION

Il convient d'encourager les travaux d'assainissement et de transformation.

Il en va de même des travaux de conservation, d'entretien et d'adaptation d'autres habitations pour lesquels aucune autorisation n'est requise.

Il s'agit de tous les travaux qu'un propriétaire exécute pour maintenir son immeuble en bon état de conservation et qui sont nécessaires pour prévenir la taudisation.

IV. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 6bis

Insérer un article 6bis, rédigé comme suit :

« Art. 6bis. — Les demandes fondées en tout ou en partie sur la présente loi sont introduites par une requête écrite déposée ou adressée, sous pli recommandé, au greffe de la Justice de paix.

A peine de nullité, la requête contient :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant;

3° les nom, prénom et domicile ou, à défaut du domicile, la résidence de la personne contre laquelle la demande est introduite;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande;

5° la signature du requérant ou de son avocat.

Un certificat de domicile de la personne mentionnée sous 3° est annexé à la requête. La date de ce certificat ne peut être antérieure de plus de huit jours à celle de la requête. Il est délivré par l'administration communale.

Les parties sont convoquées par le greffe, sous pli judiciaire, à comparaître dans les quinze jours de l'inscription de la requête au rôle général, à l'audience fixée par le juge. Une copie de la requête est annexée à la convocation. »

VERANTWOORDING

Met dit amendement wenst de Regering tegemoet te komen aan een door de Raad van State geuite suggestie ter versoepling van de rechtspleging.

Ter vrijwaring van de rechtszekerheid van deze vereenvoudigde procedure bepaalt de tekst de gegevens die in het verzoekschrift dienen vermeld. Eén ervan betreft de woonplaats van de verweerder. Deze zal worden verantwoord door een recent door het gemeentebestuur afgeleverd getuigschrift van woonplaats dat aan het verzoekschrift wordt gehecht.

De vermelding van deze gegevens is voorgeschreven op straffe van nietigheid. De afwezigheid van één van deze elementen in het verzoekschrift zou immers het snelle verloop van de procedure kunnen vertragen, of zelfs het inzetten ervan beletten.

Het komt er bijgevolg op aan de aandacht van de verzoekers te vestigen op de noodzaak een volledig aan de voorschriften van de wet beantwoordend verzoekschrift in te dienen.

De Minister van Justitie,

J. GOL

JUSTIFICATION

Par cet amendement, le Gouvernement souhaite rencontrer une suggestion formulée par le Conseil d'Etat en vue de simplifier la procédure.

Afin d'assurer la sécurité juridique de cette procédure simplifiée, le texte précise les mentions qui doivent figurer dans la requête. L'une d'entre elles concerne le domicile du défendeur. Elle sera justifiée par l'annexion à la requête d'un certificat récent de domicile délivré par l'administration communale concernée.

L'indication de ces mentions est prescrite à peine de nullité. En effet, l'absence de l'un de ces éléments dans la requête ne pourrait que retarder le déroulement rapide de la procédure, sinon même empêcher son déclenchement.

Il s'agit donc d'attirer nettement l'attention des requérants sur la nécessité d'envoyer une requête répondant complètement aux exigences de la loi.

Le Ministre de la Justice,

J. GOL